Година единадесета — гр. Плѣвенъ, 1 януарий 1931 г. — Брой 1

СЕВЕРНО ЕХО!

21495

ц. абонаментъ 60 лева. Телефонъ № 63

Редакторъ Петко Пав. Поповъ. | Съредакторка Рена П. Попова.

Обявления се печататъ на цени по опредѣлена таблица. Винаги въ предплата.

„БЪЛГАРСКИ ШЕЛЛЪ“
А. Д. — клонъ ПЛѢВЕНЪ
Търговия съ петролни и смазочни деривати
честити на клиентитѣ си НОВАТА 1931 ГОДИНА и имъ пожелава щастие и голѣми успѣхи.

РЕДЪ НОВАТА ГОДИНА

Отъ проф. Ал. Ц. Цанковъ,
министъръ на Народната просвѣта.

зживѣхме и последнитѣ отъ старата година. Тя тиде, както всички нейни Ошедственици. Ние ще я изпимъ съ едно облекчение и ожелание за нови по-щастии по-радостни дни. Тя ни ава тежко наследство: ос- стопанска криза, натеги международни отноше- , страхъ отъ нова война и решни социални сътресения поянно разтяща безработица, обедняване на населени-, намаляване на доходитѣ лабото поефтиняване на вота. Въ тѣзи нѣколко думоже да се характеризира ината, която токущо приичи.

два ли нѣкой би дрѣзналъ да пали наново свѣтовния миръ че народитѣ се раздвижъ отъ тежки социални борпова наблюдаваме всѣки . Народитѣ сж все още на стопжть и сѣкашъ никой тѣхъ не смѣе да направи ителенъ завой къмъ нови изонти, както и къмъ присобяване на обществения ой въ духа на времето. Все останкитѣ отъ старото ѣка и постоянно чезнатъ и со по-прозорливо око може проникне въ далечното бже и да схване онова, което носятъ идинитѣ дни.

ега, повече отъ всѣкога, ние ьбва да си наложимъ самоадание и търпение за да доаме щастливото бждаще. жалость, обаче, като че ли ото иде б а в н о, придружено съ болезнени конфулсии отъ старото, което упорствува да стори пжть на новитѣ творчески сили на човѣчеството. Ала старото, прогнилото и негодното неминуемо ще си отиде и ще остане само онова, което е трайно и върху което презъ вѣковетѣ до днесъ се е градилъ и устройвалъ културния животъ.

Дано годината, която посрѣщаме, бжде година на радости и на нови постижения въ обществения и културния животъ. И дано тя ни донесе първитѣ проблески на новото следъ тежкитѣ изпитания, които ни гнетятъ отъ примирието насамъ.

Ние, българитѣ, копнѣемъ повече отъ всички други за миръ и обществено спокойствие. Ние изпращаме старата година съ облекчение и надеждата, че ще се намалятъ страданията ни. Намъ ни предстоятъ, наистина, политически и обществени борби — едно Народно събрание приключва своята работа и подиръ месеци народа ще бжде повиканъ да каже своята суверенна воля. Той ще иска ново, силно и творческо управление, преизпълнено съ инициатива и проникнато отъ надеждитѣ на страждуща България. И нека се надяваме, че ние, интелигенцията и общественицитѣ, призовани да водимъ този народъ, презъ новата 1931 година ще го обнадеждимъ и ще оправдаемъ неговитѣ очаквания.

Общинската коалиция предъ ново изпитание

Декларацията на пом. кмета Лингоровъ

Поради извѣстни недоразумения, оная вечерь пом. кмета г. *Кр. Лингоровъ*, заяви въ общинския съветъ, че си подава оставката като комисарь по прехраната. *Съвѣтътъ, обаче, отказа да я приеме, поради което той заяви*, **че оставката му е безвъзвратна и че ако не се приеме отъ съвета, ще си подаде оставката и като пом. кметъ.**

Това решение на г. Лингоровъ поставя общинската коалиция предъ ново изпитание и не сж изключени изненади.

Искатъ възстановяване на Ловчанската епархия

Резолюцията на свещеницитѣ отъ ловчанско

Пишатъ ни отъ Ловечъ, че тѣзи дни свещеницитѣ отъ околията сж имали околийско събрание, въ което е била приета една резолюция, съ *която се апелира къмъ св. Синодъ и всички отговорни фактори да възстановятъ съществуващата отъ вѣкове и играла много важна роль въ нашето историческо минало Ловчанска епархия.*

Резолюцията е изпратена на св. Синодъ, министъръ — председатела, министъра на външнитѣ работи, всички по видни депутати, общественици и др.

Въ недѣля се произведоха избори въ две села

Разтурени общински съвети — Нови избори

Въ недѣля, 28 декемврий м. г., сж били произведени избори за нови общински съвети въ селата Трънчовица — никополско, и Равнище — тетевенско. Изборитѣ и двѣтѣ села сж минали при пъленъ редъ и спокойствие. Получени сж следнитѣ резултати:

Трънчовица — 471 гл. за демократическия сговоръ, 12 лозунги, 23 празни плика.

Равнище — 204 гл. за дем. сговоръ и за коалиция земледѣлци и нац.-либерали 46.

Въ недѣля, 4 т. м., ще бждатъ произведени избори въ с. *Дервишко* — никополско.

Разтурени сж по подаване на оставки общинскитѣ съвети на селата *Дойренци* — ловчанско, и *Девенци* — луковитско, като нови избори ще се произведатъ на 25 т. м. Сжщиятъ день ще се произведатъ избори и въ с. Бѣглежъ — плѣвенско.

Сждътъ не се е произнесълъ още за окржжнитѣ избори

Изборътъ въ с. Вълчи-трънъ касиранъ

Опредѣлениятъ сждебенъ съставъ по разглеждането на книжата по окржжнитѣ избори, които бѣха произведени на 9 ноемврий м. г., не се е произнесълъ още върху окончателния изборенъ резултатъ, поради това, че сж предприети нѣколко сждебни анкети.

Изборътъ, произведенъ въ с. Вълчи Трънъ, плѣвенско, е касиранъ понеже сж извършени нѣкои нередовности. Новъ изборъ въ това село ще се произведе на 18 т. м., следъ което сжда ще се произнесе върху общия резултатъ и ще обяви избранитѣ кандидати.

Новиятъ окржженъ съветъ ще бжде свиканъ на редовна сесия на 1 февруарий т. г.

Единъ селянинъ отъ с. Батулци убитъ съ дърво

Вмѣсто веселба — убийство

Онзи день въ кжщата на Станю Диковъ отъ с. Батулци, тетевенско, се събрали нѣколко души приятели, за да се повеселятъ. Между тѣхъ били *Мико Наневъ* отъ сжщото село и *Петко Лаловъ* отъ с. Романъ. *По едно време двамата се скарали за нѣщо и докато приятелитѣ имъ разбератъ защо се каратъ, Лаловъ взима едно дърво и нанася на другаря си нѣколко удара, вследствие на което ранения вчера починалъ въ болницата на д-ръ Славчевъ въ гр. Червенъ Брѣгъ.*

Убиецътъ е заловенъ и предаденъ на следственитѣ власти.

При следствието се установило, че синътъ на убития се любилъ съ момиче, бивша любовница на брата на убиеца. Отъ това произлѣзло и кавгата между двамата приятели, която има печални последствия.

За подпомагане и организиране на занаятитѣ

Важно съобщение за работницитѣ

Русенската търговско-индустриална камара, къмъ чийто районъ впада и Плѣвенския окржгъ, предупреждава заинтересованитѣ работници, че ако тѣ, следъ като сж работили въ нѣкоя фабрика известенъ занаятъ, желаятъ да постжпятъ на работа въ занаятчийска работилница или да се явятъ на калфенски изпитъ, ще трѣбва да се снабдятъ на общо основание съ занаятчийско-ученическа книжка, като въ тази книжка имъ се впише стажа прекаранъ въ фабриката.

Подпомагане на беднитѣ за праздницитѣ

Седмица на беднитѣ

Презъ миналата седмица общинския съветъ взе решение да бждатъ обединени всички инициативи за благотворителность, за да бжде по-ефикасно подпомагането на плѣвенскитѣ бедни. Тѣзи дни бѣше съставенъ общограждански комитетъ, който, като първа мѣрка за набавяне срѣдства за подпомагане на беднитѣ за праздницитѣ, е пусналъ за около 100,000 лв. купони по 5, 2 и 1 лева, съ които се облепва вече хлѣба по фурнитѣ, всички продажби, такси на хотели, кина и пр.

Отъ своя страна, общинския съветъ е гласувалъ 50,000 лв. Съ тая сума и събраната отъ комитета ще се закупятъ дърва, брашно и дрехи, които ще се раздадътъ на беднитѣ презъ коледнитѣ праздници.

Предполага се, че комитета ще събире надъ 150,000 лв.

Ще се строи детско лѣтовище край Плѣвенъ

Една похвална инициатива

Тѣзи дни въ едно отъ настоятелственитѣ заседания на д-во „Червенъ кръстъ“ — Плѣвенския клонъ, е взето решение да се основе фондъ за постройка детско лѣтовище край Плѣвенъ.

Въ второто заседание на което сж били поканени и присжтствували председателитѣ на сроднитѣ на „Червения кръстъ“ организации, на спортнитѣ организаци и нѣкои началници на учреждения се е удобрило взетото решение отъ дружеството. Въ сжщото заседание се е вземало решение да се привлече за обща работа и Младежкия червенъ кръстъ въ Плѣвенъ.

Като съзнаваме належащата нужда отъ създаване на такова лѣтовище, въ което голѣма часть отъ беднитѣ деца, нуждающи се отъ чистъ въздухъ и добра храна, ще прекаратъ презъ лѣтнитѣ дни въ него единъ режимъ за закрепване на здравето си, ние поздравяваме настоятелството на д-во „Червенъ кръстъ“ и вѣрваме, че гражданството и всички организации и учреждения, които работятъ за закрепване здравето и силитѣ на българското дете, ще се притекътъ на помощь при осжществяването на тази благородна задача. **А. К.**

Московскиятъ художественъ театъръ въ Плѣвенъ

Предстоящо театрално тържество

На 10, 11 и 12 т. м. въ града ни ще гостува Московския художественъ театъръ подъ ржководството на знаменития артистъ *Павловъ*. Въ състава на театъра влизатъ 30 души артистки и артисти. Пжтуватъ съ собствени декори и богатъ гардеробъ. Ще бждатъ представени пиеситѣ: *„Бѣлата гвардия“* отъ Булгарковъ, *„Ревизьоръ“* отъ Гоголь, *„На дне“* отъ Максимъ Горски и *„Щурецътъ въ огнището“* отъ Дикенсъ.

Единъ сензационенъ процесъ

Защо Соломонъ Ароновъ е подпалилъ синагогата. — Сждътъ отхвърлилъ искането му

Презъ м. февруарий т. г. въ тукашния окржженъ сждъ ще се разгледа дѣлото срещу *Павелъ (Соломонъ) Ароновъ*, който на 14 ноемврий м. г. направи опитъ да подпали тукашната еврейска синагога. Това той е извършилъ, споредъ показанията му, „защото синагогата не била храмъ на Бога, а на Сатаната“.

Въ възраженията си по обвинителния актъ, Ароновъ, за да подкрепи тезата си, *е поискалъ да се призоватъ като свидетели Н. В. Пр. врачанския митрополитъ г. г.* **Паисий**, *декана на Богословския факултетъ проф.* **Д. Дюлгеровъ**, *плѣвенскитѣ свещеници* **Д. Моновъ, М. Л. Романовъ** *и* **Ал. Георгиевъ**, *пасторъ при тукашната евангелска църква.*

Сждътъ, обаче, съ опредѣление е отхвърлилъ това искане на Ароновъ, понеже обстоятелствата, които той иска да установятъ посоченитѣ свидетели, нѣма да иматъ абсолютно никакво значение по дѣлото.

Процесътъ на Ароновъ отъ сега буди голѣмъ общественъ интересъ. Покръстилъ се преди две години, въ сжда той щѣлъ съ *факти и документи да обори израилтянството като религия и да изложи мотивитѣ, които сж го подбудили да запали синагогата.*

Тукашната еврейска община ще се защищава въ тоя процесъ отъ адвоката *Албертъ Романо*, председатель на централния комитетъ на циониститѣ въ България, а като вещо лице щѣлъ да бжде поканенъ главния равинъ д-ръ *А. Хананелъ* отъ София.

Учителскитѣ конференции въ Плѣвенъ и Ловечъ

Ще се състоятъ следъ Коледа

По инициативата на тукашното учителско д-во „Бр. Миладинови“, на 11 и 12 т. м. въ Плѣвенъ ще има околийска учителска конференция, въ която ще участвуватъ надъ 400 души учителки и учители.

Въ конференцията ще държатъ реферати д-ръ *Вл. Дафиновъ* на тема: „Училището и хигиената“; *Г. Димитровъ*, образцовъ учитель София, за граматиката и първоначалното училище, и *Ст. Велчевъ*, учитель отъ София, за великитѣ явления въ природата.

По сжщото време ще се състои околийска учителска конференция и въ Ловечъ, съ интересенъ дневенъ редъ.

Коледна елха въ офицерското събрание

Подаръци за децата

На втория день на Коледа офицеритѣ отъ Плѣвенския гарнизонъ уреждатъ забава съ традиционното коледно дърво, на която се поканватъ да присжтствуватъ гоститѣ на събранието съ децата си. Забавата ще бжде открита съ сказка отъ протоиерей *Д. Ташевъ*. Участвува съ нѣколко нумера и хорътъ при църквата „Св. Параскева“.

Събранието съобщава, че за цельта желающитѣ да присжтствуватъ на забавата, да изпратятъ най-късно до 4 т. м. играчкитѣ или подаръцитѣ за децата си. Подаръцитѣ сж лични и всѣко дете получава това, което е предназначено за него и изпратено отъ родителитѣ му. Всичко се адресира до домакина на събранието,

ФИНА изработка на визитни карти, отпечатени отъ най-нови и разкошни шрифтове — местни и европейски. Печатница — Мотавчиевъ.

За участието на женитѣ въ общинскитѣ съвети

Събранието на плѣвенскитѣ жени

Въ недѣля, 28 декемврий, въ Плѣвенъ се състоя голѣмо публично събрание, устроено отъ женското д-во „Развитие“, за участието на женитѣ въ общинскитѣ съвети. На събранието говориха г-жа *Мара д-ръ Хр. Попова* и г. г. *П. Кокилевъ* и *Георги Марковъ*.

Ораторитѣ разгледаха обстойно исканията на женитѣ, при приемане на новия законъ за общинитѣ отъ Народното събрание, като подчертаха, че нѣма нито единъ основателенъ мотивъ да имъ се отказва правото да участвуватъ въ общинското управление.

Събранието гласува резолюция *съ която настоява при приемане на закона за общинитѣ отъ Народното събрание да се признае право на жената като избиратвлка и избираема за общинскитѣ съвети.*

БЕЛЕЖКИ

За купонитѣ на беднитѣ

Идеята на общогражданския комитетъ да напечати купони по 5, 2 и 1 лева, се посрѣщна съ удобрение отъ всички граждани. И ще даде резултати: почти невидимо, безъ мжка, срѣдни и недоволства, че тозъ далъ, а онзи не — комитета ще събере надъ 150,000 лв., съ които ще подпомогне ония, които презъ праздницитѣ ще бждатъ можеби и безъ хлѣбъ.

За съжаление, намиратъ се пакъ хора егоисти, коравосърдечни, живѣйки само за себе си, които и *едно левче* отказватъ да дадътъ.

Съобщиха ни напр., че гражданина *Янаки Каралски* е отказалъ да даде единъ левъ за беднитѣ, срещу покупкитѣ, които е направилъ отъ магазинъ Черно море“.

Може ли да се стигне чакъ до такова пинтийство?

Решенията на мѣстния трудовъ съветъ

Поощрение на мѣстното производство

поредъ сведенията, които Плѣ- ското бюро по настаняване на безработнитѣ е получило отъ отодателитѣ, въ окржга има надъ души безработни. Официално, че, въ инспекцията на труда сж зарегистрирали 88 души, около души отъ които сж металогически работници.

ъпросътъ за безработицата е поставенъ на разглеждане дни и въ мѣстниятъ трудовъ етъ. Въ това заседание председителя на работницитѣ, *Борисъ новъ*, се е опиталъ вмѣсто да тити работническитѣ интереси, държи една чисто комунистическа речь.

Съветътъ е решилъ да се пре-танови веднага работата въ всич- обществени работилници, които правятъ или произвеждатъ про-водство, което се произвежда въ устриалнитѣ и занаятчийски предприятия въ града.

Освенъ това, още презъ зимата щината ще извърши нивилацията крайнитѣ квартали и ще започ- почистването на площада предъ ата гара, като на работницитѣ заплати отъ фонда за общест- нитѣ осигуровки.

Освенъ това, съвета е решилъ да препоржча на всички държавни и общински учреждения да правятъ доставкитѣ си само отъ мѣстнитѣ предприятия, за да може по тоя начинъ да се създаде постоянна работа на индустриалнитѣ и занаятчийскитѣ предприятия и работилници въ Плѣвенъ.

Общинскиятъ съветъ закри извънредната си сесия

Кооперативно водоснабдяване града

Онази вечерь общинския съветъ приключи заседанията си и закри извънредната си сесия. Преди това, бѣха гласувани бюджетитѣ на електрическата централа и смѣтоизхвърлянето. Бюджетътъ на централата възлиза на 6,300,000 лв., а на смѣтоизхвърлянето 1,100,000 лв.

Избра се и една комисия въ съставъ: кмета Миндиликовъ и общинскитѣ съветници Ст. Вълчевъ, Н. Бойчиновъ, Ат. Илиевъ и Г. Одрински, която ще влѣзе въ преговори съ популярната банка за кооперативно водоснабдяване на Плѣвенъ.

„БЪЛГАРСКА ЗАХАРЬ“
се отличава отъ другата по своята бѣлота и бързо разтопяване.
Изисквайте я отъ вашия бакалинъ!

БЕЗЪ ЩАСТИЕ

(новогодишенъ разказъ)

Архиварътъ отъ лесничейството, ановъ, седѣше до масата, пушеше равнодушно наблюдаваше презъ озореца сивото, низко надвисна- надъ града небе. Снѣгътъ продължаваше непрестанно да вали. лки бѣли цвѣтове, подхвърляни кашъ отъ невидими ржце, замрѣжваха въздуха и неусѣтно застиляха ята. По улицитѣ бързаха чести увачи, сгушени въ своитѣ то- палта и натоварени съ покуп- тѣ отминаваха въ дрезгавината зимния день.

Утре е Нова година. Приближането на праздника се чувствуваше вече наоколо, като че снѣгътъ, то валѣше вънъ, бѣше пропитъ нѣщо тържествено и тайно. И щитѣ, мълчеливи, сгушени подъ ата си кадифена дреха, стоеха кашъ въ очакване на праздника, ито настжпваше вече надъ града...

Ивановъ остави угарката отъ ци- ата върху масата и въздъхна. нодушното му лице при мисъль за близкия п р а з д н и к ъ изведнажъ прие израза на досада и покойствие.

Една следъ друга се мѣрнаха предъ него изминатитѣ години, сиви, тежки, изживѣни въ напраздни очаквания и надежди. Мечтитѣ и илюзиитѣ му една следъ друга бѣха изчезнали и той все повече свикваше и се примиряваше съ своя тежъкъ животъ на дребенъ чиновникъ. Цѣли петнадесеть години вече какъ той работѣше въ тая низката архивна, която погълна младостьта, здравето му и го направи малъкъ и подчиненъ, като задуши въ него всичко свободно и хубаво . . .

Той огледа недоволно вѣхтитѣ си и протрити дрехи, обърнатото за втори пжть палто и въздъхна. После се наведе надъ масата, взе перодржжката и записа. Но мисъльта му бѣше далече отъ книжата, всецѣло погълната отъ грижитѣ за предстоящитѣ праздници, за които липсваха толкова много нѣща. Той остави пакъ перодржжката и отново се вгледа навънъ. Предъ него се мѣркаха непрестанно образитѣ на неговитѣ четири деца и угриженото остарѣло преждевремено лице на жена му. И тѣхнитѣ гласове, като че долитаха въ архивната, изпълваха я и не му даваха спокойствие.

— Татко, купи ми обувки! — викаше единъ гласъ.

— На мене длешки! — допълваше другъ.

— На мене пъкъ палто!

— Е, стига де! — извика Ивановъ и махна сърдито съ ржка. — Отъ кжде да намѣря?... Да открадна ли?... Не, само това нѣма да бжде! . . .

Това бѣше неговия постояненъ и неизмѣненъ отговоръ, който години по редъ вече той даваше, когато жена му и децата настойчиво искаха онова отъ което се нуждаеха.

Той се наведе отново надъ масата и запрелиства книжата, когато внезапно вратата се отвори и на нея се показа зачервеното и усмихнато лице на единъ младежъ. Той се поклони, доближи се до масата и извади снопче съ лотарийни билети.

Ивановъ се намръщи.

— Нѣмамъ щастие, господине... Знайте, миналата година пръснахъ много пари по лотарийни билети и нищо не спечелихъ...

— Но нашата лотария е съвсемъ друга, господинъ Ивановъ — каза учтиво младежътъ. — Нашето дружество, което се нарича „Приятелитѣ на народа“, преследва една възвишена и хуманна цель. Срещу единъ билетъ отъ петь лева вие ще имате възможность да получите единъ костюмъ мжжки, детски, или дамски дрехи, обувки, дърва, кюмюръ, или брашно. Зависи какво ще ви се падне. А ако вземете повече билети, шансътъ да спечелитѣ нѣколко отъ тия нѣща е твърде вѣроятенъ. Послушайте ме, вземете си, господинъ Ивановъ, ще спечелите непременно — продължаваше да го увещава младежа.

Следъ кжсо колебание архивара извади портмонето си, взе нѣколко си последни грижливо сгънати петь левови банкноти и му ги подаде.

— Дайте ми петь билета... За всѣкиго въ кжщи по единъ — каза Ивановъ.

Младежътъ му ги подаде и усмихнато добави:

— Представете си, че всичкитѣ ви билети спечелятъ... Да... да...Това се случва често!... Вие непременно ще имате щастие...

На обѣдъ, когато Ивановъ се завърна въ кжщи, още на вратата той извади лотарийнитѣ билети.

— Взехъ на всѣкиго по единъ билетъ, за да опитате новогодишното си щастие! — каза весело той. Децата наскачаха и го заобиколиха. Жена му сжщо стана и се доближи до него.

— Защо ли само си пръскашъ напраздно паритѣ... Ти знаешъ, че нѣмаме щастие — смъмра го тя.

— Но тая година печалбата е сигурна. Всички нумера печелятъ. Дружеството, което се нарича „Приятелитѣ на народа“, има за цель да подпомогне беднитѣ презъ тая тежка зима. И затова то е предвидѣло въ своята лотария само полезни нѣща: мжжки, дамски и детски дрехи, палта, обувки, дърва, кюмюръ, брашно... Чакайте, ще запиша на тѣхъ имената ви та да видя кой довечера ще има най-голѣмо щастие!

— Татко, азъ искамъ на мене да се паднатъ обувки — каза най-голѣмото дете.

— Азъ длешки...

— Азъ искамъ палто...

— А азъ бихъ желала да ми се паднатъ единъ кубикъ дърва или брашно — каза жената.

— Млъкнете де, всичко е възможно!... Може би тая година ще имаме щастие... Потрайте до довечера — увещаваше ги Ивановъ.

Вечерьта, въ кжщата на архивара настана голѣмо оживление. Децата викаха, радваха се, като непрестанно разправяха за подаръцитѣ, които щѣха да получатъ тази нощь. Ивановъ се обличаше, мърморѣше и недоволно оглеждаше своитѣ протрити дрехи.

— Хайде татко, побързай, ще закъснѣешъ. Лотарията може вече да е почнала — подканваха го нетърпеливо децата, като му помагаха да се облече.

— Но, деца, потрайте, иначе нищо нѣма да спечелите — мърмрѣше ги бащата.

Но тѣ настояваха и той се видѣ принуденъ да отиде много по-рано преди почването на лотарията.

Следъ като се наиграха децата се наредиха край печката и впиха своитѣ нетърпеливи погледи вънъ, въ светлата новогодишна вечерь, надъ която снѣгътъ продължаваше все още да вали. Тѣ се заглеждаха въ всѣки минувачъ, при най-малкия шумъ тичаха къмъ вратата и мърмореха недоволно:

— Още го нѣма!

— Късно е деца, легнете си — подканваше ги майката, но тѣ не искаха и да чуятъ. Само малката заспа, а другитѣ три търпеливо чакаха, като едвамъ удържаха своитѣ натежали за сънь глави и повтаряха едно следъ друго:

— У! у! колко се забави татко!

Най-после, следъ дълго чакане, когато и тритѣ деца, уморени, заспаха върху миндерчето, вратата се отвори и на нея се показа намръщеното лице на Ивановъ. Жена му погледна съ отчаяние празднитѣ му ржце.

— И тая година нѣмахме щастие!... Да се провалятъ всичкитѣ лотарии и приятели на народа! — Само лъжатъ! — изпъшка той, като извади една макара отъ джоба си и сърдито я захвърли на пода. — Само това ми се падна!... Но жена, какво гледашъ, прибери я, все ще позакърпишъ съ нея дрешкитѣ на децата за Коледа, а после ще видимъ...

Севдалина Крайска.

Тютюнова фабрика „Д. Хр. Бакаловъ“
Честити новата година и коледнитѣ празници на клиентитѣ си

Банка за търговия и кредитъ
Честити на клиентитѣ си новата 1931 година.

Банка „Напредъкъ“
Честити новата година на своитѣ клиенти.

Братя Бойчинови
Честитятъ на клиентитѣ си новата година и коледнитѣ празници

Ив. Пеневъ & С-ие
Честитятъ новата година на своитѣ клиенти

Печатница Мотавчиевъ
Честити новата година и колиенитѣ празници на многобройнитѣ си клиенти.

Тютюнева фабрика „Енидже Вардаръ“
Честити новата година на свойтѣ клиенти

Плѣвенска пивоварна фабрика
Честити на многобройнитѣ си клиенти новата 1930 година.

Коста Златаревъ
Честити новата година на своитѣ клиенти и ги кани да прегледатъ новитѣ му разкошни подаръци

Магазинъ „Златна Котва“
на Бр. Грасеви
Честити новата година на своитѣ клиенти

Анко Н. Чобановъ
(магазинъ „Золингенъ“)
Честити на клиентитѣ си отъ града и околията новата година.

Магазинъ „Прага“
Честити новата година на своитѣ клиенти.

Братя Симпадови
Честитятъ на своитѣ многобройни клиенти новата година и имъ пожелаватъ щастливи дни.

Керамична фабрика „Ив. Н. Желѣзаровъ“
Честити на клиентитѣ си новата година и коледнитѣ празници

Иозефъ Б. Якобъ
(банкерска кѫща)
Честити новата година на своитѣ клиенти

Иото П. Диковъ — кино „Електра“
Поздравлява всички кинолюбители за новата година.

Петко Петровъ
търговецъ
Честити на клиентитѣ си отъ Плѣвенъ и околията новата година

Никола Ганчевъ и Иозефъ Б. Пинкасъ
(машиненъ складъ „Техника“)
Честити на клиентитѣ си новата година и коледнитѣ празници

Горанъ Нешевъ
Честити новата година и предстоящитѣ празници на клиентитѣ си.

Борисъ Константиновъ
хотелъ „Македония“
Честити на многобройнитѣ си клиенти новата година.

Ангелъ В. Стойковъ
брашнарь
Честити на клиентитѣ си новата година

Фабрика „Напредъкъ“ — К. Грасевъ & Братъ
Честити на клиентитѣ си новата година

Никола Илиевъ
търговецъ
Честити на клиентитѣ си новата година.

Цвѣтанъ Менковъ
(Пивница № 3)
Честити на клиентитѣ си новата година

Нейко Иотовъ
Честити на клиентитѣ си новата година

Коста З. Болашъковъ
Честити на клиентитѣ си новата 1931 година.

Магазинъ „Тритѣ Ергенчета“
Честити новата година на своитѣ клиенти.

Георги Пеневъ и Данчо Марковски
районни инспектори на Чиновническото коопер. спестовно-застрахователно дружество, честитятъ новата година на всички дружествени членове отъ района имъ

Бр. Петрови
Честитятъ на клиентитѣ си новата година.

Малкиятъ Батембергъ
(ресторантъ и пивница)
Честити новата година на своитѣ клиенти.

Б. Гешевъ — зѫболѣкарь
Честити на клиентитѣ си новата година

Бръснарница „ШИШКО“
Честити новата 1931 година на клиентитѣ си.

Максимъ Ралисъ
(плѣвенски клонъ)
Честити на клиентитѣ си отъ Плѣвенския окрѫгъ новата година

Стефанъ Ив. Мутафовъ
Честити на клиентитѣ си новата година и имъ пожелава щастливи дни

Иото и „Елитъ“
Честитятъ на клиентитѣ си новата година и имъ пожелаватъ весело прекарване. За празницитѣ и въ двата ресторанта голѣми изненади

Цено Хр. Велчевъ
Честити на клиентитѣ си новата година и имъ пожелава голѣми успѣхи

Недевъ и Сарживановъ
(фабриченъ складъ за платове)
Честити на клиентитѣ си отъ плѣв. окрѫгъ новата 1931 год.

Обущарскиятъ магазинъ „Маша“
Честити на клиентитѣ си новата година.

Шивашко ателие „Новий луксъ“
Честити новата година на клиентитѣ си и имъ пожелава успѣхъ

Магазинъ „Флоренция“
на Д. Лозановъ
Честити на клиенткитѣ и клиентитѣ си новата година

Илия Поповъ
Представитель на I-вото Българско Застрахователно Д-во „България“, честити на клиентитѣ си новата 1931 година

Първа гладачница „Луксъ“
Честити на многобройната си клиентела новата година и ѝ пожелава светли бѫднини

Хаимъ Ароновъ
сарафъ
пожелава на своитѣ клиенти по случай новата година всичко добро, като сѫщевременно имъ съобщава, че и за напредъ купува всѣкакви ценни книжа, златни и сребърни монети, на най-изгодни цени Тел. № 329

Колбасница на Братя Янакиеви
Честитява на многобройнитѣ си клиенти новата годин и имъ пожелава здраве и щастие. За коледнитѣ празници голѣмъ изборъ отъ всички видове екстра шумки, колбаси и др.

Ац. д-во Илия Н. Калчевъ
(складъ за платове)
Честити на клиентитѣ си отъ окрѫга новата година

ЧЕСТИТА НОВА ГОДИНА

Отъ дълги вѣкове съ тия думи хората посрещатъ настѫпването на новата година и обрѫщатъ грѣбъ на спарата, която изоставена и оскърбена бърже потъва въ бездната на забвението. Като че ли всички сме склонни да считаме изтеклата година виновна за преживянитѣ горчивини и скърби, а отъ новата да очакваме само радости и щастие.

Въ сѫщность, годинитѣ като мѣрка на времето сѫ еднакви, и ако нашитѣ упования и надежди се градятъ само върху тѣхъ, то немислимъ е никакъвъ напредъкъ къмъ по-добро.

Годинитѣ идватъ и отминаватъ по силата на природни закони, независящи отъ човѣшката воля. Всѣки е уверенъ, че следъ румѣната пролѣтъ ще дойде лѣто, есень, зима, и че следъ зимата пакъ ще цъфне нова пролѣтъ.

Да се честити само тая смѣна на години и сезони, би било съвсемъ безсъдържателно пожелание. Има друго, което прави годината действително честита и нова — това е живота, които хората създаватъ въ нея.

И наистина, въ какво би се различавала новата отъ старата година, ако хората оставатъ непроменени въ своето жестокосърдечие, алчность и безчестие; ако народитѣ продължаватъ да търпятъ днешния редъ, който е хвърлилъ милионни човѣшки сѫщества въ политическо робство; ако държавитѣ и за напредъ се готвятъ и въорѫжаватъ за кървави войни; ако голѣмитѣ човѣшки идеали — свобода, братство, равенство и миръ на земята, оставатъ неосѫществени и за въ бѫдаще.

Затова, напраздно ще бѫдатъ казани милионни честитки, ако и въ предстоящата година живота на хората се развива въ старитѣ форми, безъ да бѫде повдигнатъ поне малко къмъ съвършенство.

Човѣчеството днесъ има нужда отъ нови мисли, по-свежи идеали, отъ новъ животъ!

И ако потока на годинитѣ тече независимо отъ насъ, то смѣната на злото въ живота съ добро може да се постигне съ деятелното участие на човѣка.

Затова предъ прага на новата година, нека честитимъ преди всичко това което никога небива да угасва въ човѣшкото сърдце — волята къмъ съвършенъ и новъ животъ.

Честита новата година!

ХРОНИКА

ЧЕСТИТИМЪ на многобройнитѣ си читателн новата година и имъ пожелаваме да бѫде тя весела и щастлива.

По технически причини *новогодишния брой на в. „Северно Ехо“ излиза въ две страници. Дайте навреме рекламитѣ си за коледниятъ брой!*

Поздравъ отъ Чехословашко. — Г-нъ *Алоисъ Прохаска*, бившъ чехословашки консулъ въ България, изпраща сърдеченъ поздравъ на всички негови приятели и познати за новата 1931 година и имъ пожелава щастие и светли бѫднини.

По постройката на новия храмъ. — Съобщаватъ ни, че фондътъ за доизграждане на соборенъ храмъ въ Плѣвенъ, възлиза за сега на 1,340,000 лв. Нашиятъ виденъ съгражданинъ дѣдо *Ив. Н. Желѣзаровъ* е съобщилъ, че за изграждането на храма той ще отпусне безплатно тухли и цигли.

Наскоро настоятелството на фонда ще обяви конкурсъ за изработка на плановетѣ, за да може още въ началото на тази пролѣтъ да се започне постройката на храма.

Годежъ. — Нашиятъ приятель г. д-ръ *Владо Владовъ* отъ с. Угърчинъ, ловчанско, лѣкарь при Старо-загорската държавна болница, се е сгодилъ за г-ца *Анка Матева* отъ Стара-Загора. Нашитѣ сърдечни честитки.

Сирашки поздравъ. — Сирацитѣ отъ войнитѣ, настанени въ пансиона, честитяватъ новата 1931 година и коледнитѣ празници на всички гражданки и граждани отъ града и окрѫга и скромно имъ поднасятъ своитѣ детски поздрави съ най-добри пожелания. Благодарятъ на обществената подкрепа и на всички щедри дарители, които материално и морално сѫ допринесли за подобрение сирашката имъ сѫдба.

Слънчогледово семе. — Отъ селекционираненотиповъ слънчогледъ отъ тазгодишна реколта има държавния заводъ за добитъкъ „Клементина“ край гр. Плѣвенъ, който може да размѣни съ обикновенъ такъвъ килограмъ за килограмъ.

Желателно е кредитнитѣ кооперации въ околнитѣ на завода села да използватъ случая и снабдятъ членоветѣ си съ доброкачественъ и богатъ на масленость слънчогледъ, като организиратъ това и си доставятъ въ замѣна такъвъ.

Лѣкарски прмѣни. — Уволняватъ се по собствено желание турско-тръстенишкия общ. лѣкарь д-ръ *А. Пизанти*, орѣховския общ. лѣкарь д-ръ *Т. Диноловъ*, горномитрополския общ. лѣкарь д-ръ *Б. Спировъ*, лопянския участъковъ лѣкарь д-ръ *Вл. Тимовъ*. Уволнява се по нареждане отъ Дирекцията на народното здраве доиренския общ. лѣкарь д-ръ *Ст. Казаковъ*. Й петтѣ мѣста сѫ вакантни.

Болести въ окрѫга. — Споредъ бюлетина на окрѫжния лѣкарь въ окрѫга сѫ отбелязани 25 случая дифтеритъ и 8 случая коременъ тифъ. Въ Плѣвенъ има само единъ случай коременъ тифъ.

За празницитѣ. — Голѣмъ изборъ пудри, помади, кремове, сапуни, *красиви пулверизатори* и всички тоалетни артикули ще намѣритѣ само при *санитарния магазинъ* **„Билка“**, *Н. Кочемитовъ Плѣвенъ.*

Балътъ на Червенъ кръстъ. — На 4-й мартъ 1931 год. д-во „Червенъ кръстъ“ — Плѣвенски клонъ, ще даде традиционния си балъ. Ще се разиграе богата предметна лотария. Настоятелството на дружеството подсеща по-заможнитѣ гражданки да приготвятъ подаръцитѣ си за лотарията отъ сега.

Единъ похваленъ жестъ. — Пишатъ ни отъ с. Телищъ, луковитско, че тамошного църковно настоятелство е подарило за беднитѣ въ селото 5000 лв., които да имъ се раздадатъ презъ коледнитѣ празници. Тоя человѣколюбивъ жестъ на телишкото църковно настоятелство заслужава похвала и подръжание.

Коледна елха. — Настоятелството на женското д-во „Развитие“ устройва традиционната си коледна елха въ вторникъ, 6 т. м., 4 часа следъ обѣдъ въ дружествения си домъ.

ПРИСТИГНАХА най-нови и разкошни шрифтове — мѣстни и европейски за отпечатване на визитни карти Печатница — Мотавчиевъ.

Кооперативна конференция. — Въ недѣля, 4 т. м., въ Плѣвенъ се свиква раионна кооперативна конференция, въ която ще участвуватъ директоритѣ на популярнитѣ банки, председателитѣ и касиеръ — дѣловодителитѣ на кооперациитѣ отъ Плѣвенска околия. Ще се разгледатъ редица въпроси по кооперативното дѣло въ околията и тѣхното положение презъ изтеклата година.

Обяви за неприемане на гости презъ коледнитѣ празници се даватъ най-късно въ понедѣлникъ, до обѣдъ. Телеф. 63.

Скрѣбна весть. — На 25 декемврий м. г., следъ продължително боледуване е починалъ нашия приятель *Атанасъ Колевъ* отъ с. Драгана живущъ напоследъкъ въ Ловечъ бившъ членъ отъ постоянното присѫтствие на Плѣвенската окрѫжна постоянна комисия.

Покойниятъ се отличаваше съ своя благъ характеръ и предприемчивость. Нашитѣ съболезнования къмъ опечаленитѣ.

За празницитѣ въ магазинъ „Одеса“ мѫжки галоши *„Трапецъ“*, *„Бакишъ“* и *„Жизлаведъ“*, прѣсна стока, на цена галоши Бакишъ.

Учителски конференции. — Въ недѣля, 28 декемврий, се е състояла пунктова учителска конференция въ с. Долна-Митрополия, плѣвенско. Въ конференцията, рѫководена отъ околийския учителски инспекторъ г. *Флоровъ*, сѫ участвували надъ 100 учителки и учители.

ВИЗИТНИ КАРТИ отпечатваме съ най-нови и разкошни шрифтове — мѣстни и европейски, финна изработка. Печатница—Мотавчиевъ

За празницитѣ *15 вида одеколони* отъ различни парфюми, *30 вида* I-во качествени парфюмни есенции. *12 вида* ликьорни есенции съ намалени цени само при *санитарния магазинъ* **„Билка“**, *Н. Кочемитовъ — Плѣвенъ.*

Секр.-бирнишки. — Длъжностьта секретарь-бирникъ при Кацамунската община е вакантна. Желающи да я заематъ, да подадатъ заявление до общината съ нужнитѣ документи. 1—1

Галоши, всички номера, мѫжки и детски, марка *„Бакишъ“*, ще намѣрите винаги въ магазинъ *„Прага“*, прѣсна стока. Детски шушони, целитѣ отъ гума по 185 лв., мѫжки *руски галоши* по 120 лв. и дамски „Трапецъ“ по 150 лв. Вълнени дамски чорапи по 35 лв. и голѣмъ изборъ отъ евтини дамски шушони. Галоши дамски по 120 лв., цвѣтни фанели „Вата“ съ намлени цени.

КАЗАНЛЪШКО СЛАДКО
ПОЛСКИ РОЗИ
ВИШНИ
ЗАРЗАЛИ
СЛИВИ
ДРЕНКИ БѢЛИ
ДРЕНКИ ЧЕРВЕНИ
МАЛИНИ
ЯГОДИ
МАРМАЛАДЪ
КОМПОТИ РАЗНИ,
консервирани зеленчуци отъ придворната фабрика Пловдивъ ще намѣрите само въ магазина на
Дойчинъ Христовъ

Мебел. фабрика
Димитъръ Стойчевъ Плѣвенъ—
Готови на складъ, всички видове домашни мебели, канторни и др.
Работи училищна покѫщнина по новия образецъ. Всички видове мека мебель, цѣли гарнитурни дивани и др. Поправя стари меки мебели.

ЗА НОВИ ТЕЛЕФОННИ УКАЗАТЕЛИ при печатница МОТАВЧИЕВЪ

ТУРСКО-ТРЪСТЕНИШКО СЕЛСКО ОБЩ. УПРАВЛЕНИЕ
НИКОПОЛСКА ОКОЛИЯ

Обявление № 3651

Обявява се на интересующитѣ, че длъжностьта общ лѣкарь е вакантна, заплата, добавъчно и процентно възнаграждение 80,000 лева годишно по текущия бюджетъ. Селото брои 6000 жители, отстои на 10 километра отъ гара Пордимъ и 20 километра отъ гр. Плѣвенъ. Заявления на кандидатати се приематъ до 10 януарий 1931 година

с. Т. Тръстеникъ, 8 XII 1930 г.

Кметъ: Ц. Мечковъ.
Секр.-бирникъ: М. Д. Цаковъ.

ОБЯВА

Синдикътътъ по несъстоятелностьта на Пенко Е Пенковъ въ гр. Плѣвенъ обявява на продань по доброволно съгласие: *една пишуща машина, система Адлеръ 30, 100 акции отъ Банка за Търговия и кредитъ по 100 лв. едната, една облигация отъ Пловдивски заемъ 1908 г. на сума 5000 лв. и друга отъ Държавенъ заемъ 1914 г. на сума 5000 лв.*

Споразумение: Синдикъ
Георги И. Домусчиевъ, адвокатъ,
гр. Плѣвенъ.

РАКИТСКА СКОТОВЪДНА КОМИСИЯ

Обявление № 2095

Ракитската скотовъдна комисия обявява, че на 11 день отъ публикуването на настоятелството въ вестникъ „Северно Ехо“ отъ 2—5 часа следъ обѣдъ въ общината на с. Ракита ще се извърши продажбата на 2 говежди, единъ свински разплодници, бракувани. Първоначалната цена на говеждитѣ разплодници по 3000 лв., на свинския 1000 лв.

Желающитѣ да участвуватъ въ този търгъ да се явятъ на опредѣлената дата

Залогъ за правоучастие въ търга е 10 % върху първоначалната цена, закона за Б. О. П. е задължителенъ.

с. Ракита, 15 XII 1930 год.

Отъ комисията.

Дойчинъ Христовъ
Честити на клиентитѣ си новата година. За празницитѣ екстра луканки, пастарма и всички колониялни стоки

Никола Ив. Мутафовъ и синъ
Честити на клиентитѣ си новата година и коледнитѣ празници

Петъръ Бараковъ и братъ
Честитятъ на клиентитѣ си новата година

Минчо Славчевъ
Честити на клиентитѣ си новата година и коледнитѣ празници

Пъшо Зановъ и Синъ
Честитятъ на всички свои клиенти отъ Северна България новата година и Коледа и имъ желаятъ щастливо прекарване

Бр. Т. Анастасови
Честитятъ на клиентитѣ си новата година и имъ пожелаватъ весело прекарване. За празницитѣ голѣмъ изборъ отъ колониялни стоки.

Електрическото бюро Матей Ножаровъ
Честити новата година на своитѣ клиенти и имъ пожелава свѣтли бѫднини.

Мелничарско машинно д-во
Ив. Симеоновъ, Капоновъ и С-ие
Машинна фабрика и металолѣярна—Плѣвенъ
Честити новата година на своитѣ клиенти.

Колониялeнъ магазинъ „Халитѣ“
Честити на многобройнитѣ си клиенти новата година и коледнитѣ празници. За празницитѣ голѣмъ изборъ отъ висококачествени стоки

Магазинъ „Билка“—Н. Кочемитовъ
Честити на клиентитѣ си новата година

Минчо Ботевъ
(кожарски складъ)
Честити навата година на своитѣ клиенти отъ Плѣв. окрѫг

Кооперация „Българска захаръ“
Честити на своитѣ членове кооператори новата година

Иванъ Ив. Канинчевъ
Честити на клиентитѣ си новата година. За празницитѣ голѣмъ и богатъ изборъ отъ подаръци и грамофони плочи

5-ко Д. 5-ковъ
(магазинъ „5-ко“)
Честити на клиентитѣ си новата година.

Илия Петковъ
магазинъ „Венеция“
Честити на многобройнигѣ си клиенти новата година

Кафене 11 декемврий—Тодоръ Симеоновъ
Честити новата година на многобройнитѣ си клиенти

Плѣвенската Търговска банка
Честити на клиентитѣ си новата година.

Пенчо Хр. Банчевъ
Честити на клиентитѣ си новата година.За празницитѣ нова партида електрически фенерчета

Иванъ Трифоновъ
(кроячъ)
Честити на клиентитѣ си новата година.

Челеби Хасонъ
Честити на клиентитѣ си новата 1930 година

Иванъ Ангеловъ
(обущарь)
Честити на клиентитѣ си новата година

ИНДУСТРИАЛНА КООПЕРАТИВНА БАНКА
ПЛѢВЕНЪ
Централа: София. Клонове: Габрово, Русе, Пловдивъ, Плѣвенъ, и Варна
Капиталъ 32,000,000 лв.
Извършва всички банкови операции.
ПРИЕМА ВЛОГОВЕ
срочни и безсрочни въ текуща смѣтка и по спестовни книжки
при най-изгодни условия.
Телефонъ ПЛѢВЕНЪ 182

АЗЪ ЯМЪ САМО
„БЪЛГАРСКА ЗАХАРЬ“

Доказанъ фактъ е, че
КАКАО
ШОКОЛАДЪ,
ШОКОЛАДЕНИ БОНБОНИ
БИСКВИТИ и др.
„Балжкчиевъ“
сѫ безъ конкуренция, високо качество и поради голѣмия пласментъ винаги прѣсна СТОКА.
Търсете производството на **„Балжкчиевъ“** въ всички сладкарници, колониялни магазини и бакалници.

ДОМАКИНИ,
опитайте качеството на
„БЪЛГАРСКА ЗАХАРЬ“.
Изисквайте я отъ вашия бакалинъ. Тя е много финна и следователно по икономична отъ другата захаръ!

Печатница — МОТАВЧИЕВЪ — Плѣвенъ Печ. №